

EL ECO DE NAVARRA.

En toda España, 5 meses, 12 réales.—En el extranjero 22.

SE PUBLICA LOS MIERCOLES Y SABADOS.

Administracion, PAMPLONA, S. Miguel 18.

Pamplona 29 Noviembre de 1876.

LAS COSTUMBRES.

—«0»—

Reflejan tan perfectamente el modo de ser de los pueblos, su moralidad, y su estado intelectual y social, que estudiándolos detenidamente en cualquier período de su vida, puede determinarse con exactitud, los grados de civilización y bienestar que el pueblo que se estudia alcanza; por eso vemos en general, que los países que conservan sus costumbres más puras, más sencillas, más primitivas, digámoslo así, no solo son más felices sino que también aparecen con más aptitud, energía y virilidad para soportar el trabajo material, como las fatigas de la guerra; con mayor aptitud, inteligencia y moralidad para la vida de familia, como para la vida política.

El pueblo Romano, nos dice la historia, fué grande, poderoso, conquistó el mundo y le dió su ley, mientras conservó puras sus costumbres y su familia estuvo fuertemente constituida; pero decayó, fué juguete de ambiciosos, y no supo ni pudo resistir el empuje de las tribus del Norte, cuando la molicie y el refinamiento del Asia, se implantaron en las orillas del Tiber, corrompiendo sus costumbres, y haciendo de la familia una república tan débil y anárquica como la de la ciudad; desde entonces aquellos fieros y austeros Romanos se transforman en innobles comparsas del que impera sin más ocupación que gritar día y noche en demanda de banquetes y juegos, y sin que en ningún momento hallen eco en sus corazones los sentimientos de patria, gloria y bienestar, y ¡Era natural!

¿Qué significa la patria, qué la libertad, qué el derecho, sino hay virtud, sino hay conciencia, sino hay energía, sino hay dignidad? Nada, absolutamente nada.

Por eso el Soberano, se convirtió sin sentirlo en esclavo, y esclavo de los que poco antes despreciaba con el calificativo de bárbaros.

Si dejando la historia, queremos examinar los pueblos modernos, nos hallamos con el inglés, eminentemente trabajador, envidiable y envidiado por su vida política, donde cada ciudadano ejerce las funciones que la ley le consagra, sin choques ni rozamien-

tos; donde el poder público preside el ejercicio de esas funciones, sin descender de su elevada esfera, ni invadir la que es propia de los que obedecen; por eso no se presencian escenas brutales y sangrientas como en otros pueblos, ni con frecuencia se véla la estatua de la ley. Y todo esto, ¿por qué? Porque aun conserva tal cual organizada su familia, y restos de sus antiguas costumbres.

Si Alemania vá en ciencias á la cabeza de las Naciones, si se llena de gloria y dá la ley á Europa, debido es á la constitucion de su familia, al sentimiento del deber que domina á sus hijos, á su moralidad, á sus costumbres, porque preciso es desengañarse; el caos y la desorganización en la familia, con la anarquía en la sociedad no pueden armonizarse, son fuerzas, mejor dicho, debilidades iguales y contrarias, que se repelen y destruyen, produciendo en último resultado la nulidad, el aniquilamiento de la sociedad. ¿Qué otra razón hay, para que pueblos enérgicos, valerosos, embriagados con la idea de la victoria, enorgullecidos con su superioridad, se dejen vencer y humillar, y pierdan en un momento el cetro del mundo que por tantos años empuñaron? Importa pues mucho estudiar y conocer las costumbres de un pueblo antes de tocarlas, y el legislador que no puede menos de querer la felicidad, la gloria, el bienestar social y engrandecimiento de su país, debe mirirlas como depósito sagrado si son buenas, enderezándolas á su mejoramiento si no lo son tanto; y loco sería y merecería un severo fallo de la historia, el que teniendo una familia bien organizada, hábitos de trabajo, honradez acrisolada, sumisión y respeto á todo lo que es superior, tratará de introducir novedades por la satisfacción de igualar en lo malo, á quienes se diferencian mucho en lo bueno; y esas novedades que impondrían obligaciones insoportables, repugnantes por lo estrañas, mal recibidas por lo que contenían, serían tarde y mal obedecidas.

Sabiendo que las costumbres se crean por la repetición de actos, si estos consisten en obedecer autoridades de antiguo conocidas, respetar instituciones, y ejercer derechos nunca mirados con indiferencia; el que tratara de desarraigar esos hábitos, desconociendo derechos é imponiendo nuevas

y pesadas obligaciones, atacaría las costumbres en la vida pública y si conseguía su objeto podría vanagloriarse de haber dado en cambio de la lozanía y robustez que quitaba á aquel pueblo, el raquitismo y decrepitud propias de los seres corrompidos.

No por eso defendemos la inmovilidad, el estancamiento en las sociedades, sino que decimos: si lo bueno, siempre y en todos tiempos es bueno, tómese como base del progreso, y se hallará su fin, porque no podemos olvidar que destinado el pueblo Romano á dar la ley al mundo, lo consiguió conservando la pureza de costumbres, y si la Providencia empleó este medio para conseguir aquel fin, la soberbia de los hombres no ha de llegar hasta el punto de querer enmendar la plana á la Providencia.

No sabemos si cuando el presente número llegue á manos de nuestros lectores la comisión del Congreso encargada de dar dictamen al proyecto de suspensión de garantías lo habrá presentado á aquella Cámara.

Lo que sí esperamos de nuestros dignos representantes en aquel Cuerpo Colegislador es que llamen la atención del Gobierno sobre la inexplicable excepción que por el artículo 6.º de aquel proyecto se coloca á estas cuatro provincias no solo en cuanto á la suspensión de aquellas garantías, sino también en cuanto á las facultades extraordinarias que al Gobierno se conceden en frente de la Constitución del Estado.

Esperamos confiadamente en su ilustración y amor al país que los ha elegido sus representantes, darán á esta cuestión la importancia que tiene y que no consentirán se nos niegue los derechos que se conceden á los demás españoles, ya que en la alta Cámara ha pasado sin la más pequeña variación el proyecto del Gobierno.

No en vano nos prometíamos algo beneficioso á la causa de Cuba, que es la causa de España, con la marcha á aquella rica Antilla del General Martínez Campos, que á una gran actividad y pericia militar, reúnen la valiosa cualidad de ir precedido de un gran prestigio, ganado en Cataluña y Navarra. Con la acertada dirección que el ilustre General sabrá imprimir á la campaña ya empe-

zada y con los recursos y hombres que el Gobierno, con patriótica decisión, ha dotado á aquella Isla, es de esperar se vean acorralados los malvados que sostienen en aquel privilegiado suelo la guerra.

El espíritu público se ha reanimado considerablemente con estas medidas, teniéndose la halagüeña esperanza de que muy pronto quedarán esterminados para siempre aquellos rebeldes, volviendo á la Península tantos hijos queridos que hoy están sufriendo allí los rigores del clima y las emboscadas de los enemigos por sostener el honor de nuestro nombre.

Hacemos fervientes votos al Cielo porque así suceda.

Cerca de Bayona fueron detenidos dos emigrados carlistas que quisieron robar á un carretero amenazándole con una pistola.

Han terminado las juntas generales de Alava, después de haber estado reunidas los ocho días de costumbre.

Dice El Cronista:

A bordo del vapor pirata *Mocztetzuma*, que falta de combustible é imposibilitado de reportarse por estar cerrados los puertos de todas las naciones amigas, se cree que tendrá que ser abandonado, parece que vá el oficial desertor de la marina española, Vicente Mestre, que se pasó á los insurrectos cubanos.

Por más que sea algún tanto vieja la noticia y conocida por consiguiente de muchos de nuestros lectores, no queremos dejar de estampar en las columnas del Eco la importante acción librada por el general Martínez Campos á ocho kilómetros de los Remedios (Cuba) y al efecto, la copiamos de un diario de la Corte.

Dice así:

—«Detalles recibidos de la acción librada por el general Martínez Campos, á ocho kilómetros de Remedios á los insurrectos cubanos, dicen que éstos tuvieron unas 300 bajas, de muertos, heridos y prisioneros.

Estaban parapetados en una loma, de donde los arrojó cargando á la bayoneta con grande arrojo el Coronel Ayuso, y al bajar al llano fueron acuchillados por la escolta del general y la fuerza de infantería que en él estaba,

Se les han cogido ocho carros de víveres y municiones.

La acción terminó á las cuatro de la tarde, y por la noche se presentaron al general Martínez Campos 58 insurrectos 40 de infantería y 18 de caballería.

—Segun telegrama que hemos recibido anoche, han llegado felizmente á Santhomas las fragatas *Villa de Madrid* y *Concepcion*.

—El general Martinez Campos ha dividido sus fuerzas en seis brigadas y éstas en columnitas pequeñas.

El cabecilla Máximo Gomez se encuentra en los Estados-Unidos.»

A consecuencia de consulta elevada á la Direccion de Impuestos, sobre el procedimiento que ha de seguirse para reparar el error cometido por algunas personas, sacando cédulas de clases inferiores á las que les corresponden, se ha resuelto que los contribuyentes compren y presenten á la autoridad que les hubiese expedido la primitiva, la cédula ó cédulas que basten para completar el valor de la de mayor precio que debió expedírseles, y en las cuales, lo mismo que el talon que ha de quedar en poder de la expresada autoridad, se estampará por la misma y con su firma la nota siguiente:

Reintegro á la cédula n.º.....
clase..... de D. F. de Tal.

En Barcelona, segun leemos en un periódico de aquella localidad, se ha establecido una sucursal de la caja de Doña Baldoiera; llamados á casa del Gobernador los dos individuos que la representan, manifestó el uno ser comerciante y el otro ex-oficial carlista y se negaron á revelar la inversion que daban á las cantidades impuestas. El inspector de orden público que fué en busca de los dos representantes de la caja trabó conversacion con ellos acerca del empleo que podian dar á las sumas de los imponentes para pagar el 20 por 100 de interés mensual, y, el ex-oficial carlista le dijo: «Aquí falta todavía mucho que explotar. Las primeras sumas las emplearemos en naranjas.» El portero á cuyo cargo se hallaba la habitacion en que se habia establecido la caja se ha fugado, y en el piso se han encontrado seis sillas, una mesa y un libro en blanco. Las sillas y la mesa han resultado aun ser alquiladas.

Los alarmantes rumores que han circulado estos dias acerca del desarrollo que iba tomando la viruela en Barcelona, resultan por fortuna, si no completamente falsos, al menos exageradísimos.

Una mujer del barrio de Ulía ha dado á luz dos niñas y un niño en un parto, y ayer recibieron el bautismo en la parroquia de San Vicente.

Las Srtas. Suscriptoras al periódico LA MODA ELEGANTE ILUSTRADA están de enhorabuena, porque la infatigable Empresa del mismo no solo atiende al complicado asunto de modas con el interés que requiere, sino que, en su afán de complacer al escogido público que la favorece, ha empezado á publicar en el último número las figuras del baile *El Cotillon*, cuya

idea ni puede ser más oportuna ni estar mejor ejecutada.

Diez de dichas figuras son las que contiene el referido número, y ofrece continuacion, dando las demás de que se compone ese elegante y aristocrático baile.

Reciban pues las bellas Suscriptoras de aquel indispensable periódico de Señoras, nuestra enhorabuena por la acertada ocurrencia que ha tenido la Empresa á quien favorecen con su abono.

La guardia civil de Cataluña va á aumentarse en breve.—¿Y la de Navarra?

Parece que van á darse dos pagas atrasadas al clero de casi todas las provincias. Así lo dice *El Diario de San Sebastian*.

Ha llamado la atencion un pobre maestro de primera enseñanza pidiendo limosna en Villanueva y Geltrú.

¿No hay otra plaza de pregonero para este señor?

Con motivo de ser ayer el cumpleaños de S. M. el Rey D. Alfonso XII tuvo lugar en esta capital, y en los glacis exteriores de la fortificacion, una gran parada.

Se ha celebrado el dia 27, aniversario de la liberacion del pueblo de Irun, con un espléndido banquete en el que se regaló por sus amigos á D. Prudencio Arnao, capitán de miqueletes, una cruz laureada de San Fernando primeramente trabajada.

El Domingo último celebróse en el Instituto Agrícola Catalán una conferencia cuyo tema fué el de *Laboreo de las tierras*.

¿Cuando trataremos nosotros de las tierras, aunque sea sin laboreo?

La sociedad botánica de Francia anuncia una exposicion de setas.—Se trata de reunir en el estado seco ó en el estado fresco y de exhibir todas las especies comestibles, venenosas, perjudiciales á la agricultura, etc., etc., y además los libros, dibujos ó grabados que traten de la descripcion y de la historia de las setas y las representen.

De los experimentos que se han hecho con el anteojo submarino de M. Boiner, en Francia, ha sido fácil ver las cosechas y plantas marinas como si hubiesen estado al aire libre. Este anteojo consiste en un tubo hueco terminado con un espejo, y lateralmente lleva una ventana cubierta por un cristal. Los objetos llegan por esta parte á pintarse en el espejo, y el observador, mirando por el extremo que se halla fuera del agua, los vé como si se encontrasen en la super-

ficie del suelo.—Así lo dice el periódico *Fomento de la produccion nacional*.

Correspondencia particular de EL ECO DE NAVARRA.

Madrid 26 de Noviembre de 1876.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Por los periódicos habrá V. visto que el Congreso ha desechado por 183 votos contra 60 la proposicion de los constitucionales en que se declaraba que el gobierno no habia interpretado bien el artículo 11 de la constitucion. La fraccion del Sr. Alonso Martinez ha votado en contra. Este hecho confirma que la mayoría continúa compactada y unida á la política del Sr. Cánovas.

Parece que gana terreno la candidatura de D. Francisco Silvela para ministro de Ultramar, pero yo no creo que este nombramiento se haga por ahora como, á pesar de lo dicho por *La Epoca* y otros periódicos ministeriales, no creía, y acerté, que en aquel entonces se hubiera nombrado capitán general de Filipinas al general Moriones.—Esperemos.

Los hombres políticos que pululan en torno del Sr. Posada Herrera haciéndole la corte ó como si dijéramos los centralistas, creen que el Sr. Ministro de Gracia y Justicia en vista de la votacion recaída en el artículo 11 y al leer los nombres de sus amigos entre los que votaron en contra del Gobierno, presentará su dimision. Este será un desengaño mas para las oposiciones.

Los enemigos del gobierno al ver la derrota sufrida en la última votacion despues de echar sus cuentas y ver la triste realidad, dicen que entre los que votaron con el gobierno hay 33 señores que resultan ser empleados. A estas observaciones dicen los ministeriales ¿Y, qué?

El Sr. Albareda, el Sr. Ulloa y el Señor Alonso Martinez oradores del partido liberal pronunciaron tres grandes discursos, dicen las oposiciones, y los ministeriales contestan, veamos la votacion.

Repito que el Gobierno continuará sin desmembracion alguna hasta fin de Diciembre, por mas que las oposiciones hagan trabajos de zapa y traten de sembrar la zizaña entre las disciplinadas huestes de la mayoría. Suyo N.

Madrid 27.

Los periódicos de oposicion se empeñan en decir que el elemento moderado es el que predomina en la actual situacion, pero yo tengo motivos para asegurar que los elementos conservadores procedentes de dicho partido aceptan y defienden las soluciones del Gobierno y por consiguiente es inútil la estadística de las oposiciones.

No es cierto que haya crisis y por consiguiente es inútil que se saquen á relucir nombres respetables para sustituir á los señores Romero Robledo, Ayala y Martin Herrera.—Me atengo á lo dicho en mis anteriores.

Las oposiciones quieren sacar partido de las abstenciones en la votacion del sábado y los ministeriales se defienden atribuyéndola á la hora avanzada en que se procedió á la votacion.

Ni los unos ni los otros andan acertados en la causa. Los diputados que no emitieron su voto en cuestion tan importante obraron de esta manera, segun mi entender, porque están á la espera, ó como si dijéramos á verlas venir.

Puedo asegurar á V. que no es cierta la

noticia de que haya disidencia entre el Presidente del Consejo y el ministro de Gracia y Justicia.

El Sr. Ayala ayer abandonó el lecho.—Suyo—N.

VARIEDADES.

RECUERDOS DE CAZA.

POR EL BARON DE CORTES.

EL PERRO DE MUESTRA.

(Continuacion.)

Muguiro me ha dicho que tuvo un pointer llamado *Estóp* que cazaba bien y sin adelantarse; y añade que el famoso cazador madrileño Domingo el banderillero tiene una perra; por nombre *Sará*, de grandes condiciones y cazando cerca del dueño: en cambio he visto tantísimos pointers inútiles y completamente indomables, que, hablando en general, comparando no un perro con otro, sino una casta con otra, creo preferible la raza española á la de los pointers.

Si tú, lector amigo, has tenido alguno de estos animalitos, habrás visto que cazan siempre á gran galope, y corren y se alargan media legua y vuelven corriendo para empezar á correr de nuevo, no parando nunca de galopar. Y como aquí las perdices son muy bravas y no esperan, en cinco minutos levanta un pointer todas las que están á tiro de bala del cazador.

Lo más raro es que el perro pointer es dócil, pues cuando ha levantado toda la caza á un kilómetro de su amo, acude por fin á sus voces y al pito, se arrastra humilde á los pies de su irritado dueño, que como lección y prudente correctivo le suministra una paliza en toda regla; el pobre animal aturde el monte con sus aullidos y lamentos, y concluida la lección, se coloca mustio y arrepentido detrás de su amo, que entonces tiene que resignarse á continuar cazando sin perro.

A los pocos momentos, pasada la cólera del cazador y perdonando al pobre inglés, le acaricia y le indica que puede pasar adelante y volver á cazar: gozoso el perro, sale al momento á gran galope á darse otra expansion, y se la dá positivamente por cerros y valles, sin recordar la pasada paliza, haciendo al momento méritos para otra. Así como el exceso de ligereza es perjudicial, el cazar con un perro viejo ó demasiado gordo que se rinde y entrega á la media hora de cazar en verano, buscando siempre las sombras y quedándose atrás, es tambien muy aburrido.

Con uno así cazaba las codornices Pepe Real en los rastrojos de Utiel. El tal perro, llamado *Tony*, era grandísimo y gordo en extremo; se le prestaron como animal muy superior y maestro. Habia muchas codornices, todos matabamos sin parar, y sólo Pepe Real no tiraba más que alguna vez, y esto sobre el reposado y prudente *Tony*, que al recibir el tiro, desde lejos, y notar el escozor de los perdigones, solia animarse un poco y cazar un par de minutos, si bien con gran calma y prudencia.

¡Era de ver la desesperacion de Pepe! ¡Que de cosas se le ocurrían! ¡Qué de improprios dirigía á su calmoso y cómodo auxiliar!

¡Ibame yo acercando á mi irritado amigo para embromarlo, cuando mi perro levantó una codorniz que fué á pararse muy cerca de Real; montó este la escopeta, y despertando á *Tony*, que dormia, hizole mil caricias para animarlo, indicándole con la mano el

sitio donde se habia parado la codorniz, y exclamando con el tono más cariñoso posible: «¡Búscala!...»

El gran Tony miró con cierto agradecimiento á Pepe, meneó gravemente la cola, y dió algunos pasos hácia el sitio que su amo le indicaba.

¡Por fin, Pepe Real iba á tirar! ¡Por fin Tony iba á portarse como todo un... perro!

El inteligente animal llegó al sitio que se le habia señalado y volvió la cabeza como preguntando «¿Es aquí?» «Ahí;» le contestó su amo por medio de una seña; y repitiendo para animarle: «¡Búscala!»

Tony avanzó un paso más, se detuvo, examinó el terreno que pisaba, y se acostó muy tranquilo á reposar de sus fatigas.

La desesperacion de Pepe llegó á su colmo. Si aquel perro, tan excesivamente perro, hubiese sido suyo, no vuelve á cazar codornices.

Los seters son(1) como dije ántes unos animales preciosos, elegantes y aristocráticos; tienen excelentes cualidades. Recuerdo una pareja de ellos que tenia mi inolvidable amigo y sin par compañero y gran cazador, Marqués de Campo Sagrado, padre del actual: llamábanse *Bel* y *Rúc*: es imposible hallar dos animales tan hermosos, tan inteligentes y tan buenos. Esa distinguida pareja puso de moda los seters en Madrid.

Tienen esos perros un gran defecto para nuestro país porque el calor los sofoca y rinde, y sucede que se despean al segundo dia de cazar en un monte pedregoso.

Los perdigueros españoles son algo parecidos á los pointers en el pelo corto y figura; pero son menos finos, menos esbeltos, no tienen su resistencia ni su elegante muestra, y son menos ardientes, más reposados, y aunque los hay mal educados que se adelantán, es fácil corregirlos y hacerlos cazar cerca.

P. D. Escrito este articulo lo consulté con el gran maestro Pepe Real: su opinion es más fija que la mia; dice que para cazar en los patatares de Inglaterra serán buenos los pointers, pero que para nuestros montes en general, claros ó descubiertos, el perdiguero español es superior á todos los perros conocidos. Y como para mi y para muchos en materia de caza el voto de don José Real constituye la inmensa mayoría de todos los que con voto se crean, rectifico lo que dije, y opino en absoluto como él.

REVISTA TEATRAL

Un drama nuevo, original de don Joaquin Estébanez.—*La sota de bastos*, juguete en un acto, original de.....

Descontento y en sumo grado cariacontecido salí el Domingo último de nuestro precioso coliseo, porque ó yó estoy en el limbo ó lo que ví no es representar un drama ni cosa que se le asemeje.

Al ver pomposamente anunciada en carteles y prospectos la mejor obra que de algunos años á ésta parte ha producido el aménisimo campo de la literatura dramática española; al ver que por la compañía que dirige el señor Portes se nos ofrecia como aliciente á los deseos de nuestra imaginacion dormida, esa flor eterna que ha de embalsamar á no dudarlo con sus purísimos aromas, mientras exista el arte y el sentimiento, el circo de nues-

tras justas teatrales; al ver que se nos presentaba para calmar nuestra sed de emociones y de belleza, esa produccion valiente, arrogante, filosófica, escéntrica algunas veces, siempre original, siempre atrevida, de correcto estilo, de situaciones conmovedoras, de pensamientos sublimes, que lleva por título *Un Drama nuevo*, no pudimos menos de hacer propósito inalterable de acudir á su representacion, siquiera no fuese con toda la necesaria confianza en su buen éxito y desempeño.

Muchas veces hemos dicho, y el público ha demostrado con su conducta, que la compañía que actúa en nuestro teatro puede desempeñar algunas comedias de costumbres, de esas en que los *ilustres génios* de Blasco, Carrion y Pina se disputan los láuros, y en las que escepcion hecha de su poco estudio en la concepcion, y de su desaliño en el fondo y en la forma, solo se presentan como cualidades sobresalientes algunos chistes chocarreros que, asegurando un éxito inmerecido, matan moralmente y hacen censurable cualquiera produccion dramática. Pero intentar abrirse paso con obras de arte, para cuya interpretacion se necesita sentimiento, clara inteligencia, talento profundo, extraordinaria ilustracion, y otras cualidades largas de enumerar, es empresa laudable por lo levantada y por el buen deseo que revela, pero que nosotros, á fuer de críticos imparciales é independientes, no podemos consentir á la compañía de que es empresario el Sr. Berzosa, sin aplicarle el necesario correctivo.

Varias han sido las veces que hemos visto representar *Un Drama nuevo* y varias han sido tambien las que hemos tenido el gusto de aplaudir á actores de conciencia como Tamayo y á actrices como la inimitable Teodora Lamadrid y las no menos aplaudidas Cándida Dardalla y Sta. Losada. Y á decir verdad, pocas obras como la que nos ocupa han sabido tenernos en la butaca tan ansiosos y sobresaltados, tan pendientes de su accion interesante y conmovedora, y tan arrobados con sus pensamientos tristes, melancólicos y sublimes; como lo son todos aquellos que en sus inmortales musas tienen para cantar ó paralar los afectos del alma los poetas de la raza latina. Al terminar la representacion de *Un Drama nuevo*, nuestro pulso se ha encontrado siempre agitado, nuestro corazón ha latido con más violencia; como si las desventuras de Yorik y las de su criminal esposa Alicia, la bastarda pasion de Edmundo y la miserable envidia de Walton tuvieran alguna relacion con nosotros; y es que el autor ha sabido desarrollar la accion del drama con tal punto de verdad y de belleza que no es posible presenciaria sin conmoverse.

¿Sentimos todo esto en la noche del domingo último? Desgraciadamente, no. Y no se diga que á fuer de críticos somos descontentadizos, puesto que como nosotros pensaba y piensa el público de Pamplona en general. La señora Argüelles, que dice perfectamente en las comedias de costumbres, estuvo bastante desgraciada en la interpretacion del interesante cuanto difícil papel de Alicia: ni un detalle, ni un rasgo, ni un arranque de génio vimos en ella. Los hermanos Portes, que tan buenas y escelentes pruebas tienen dadas de su aplicacion y buen deseo, lucharon con una empresa superior á sus fuerzas y los resultados que obtuvieron fueron de escasísimo valor; aquel Walton que para demostrar los dolorosos

remordimientos de la envidia no satisfecha, no encontraba más recursos que bajar la cabeza; demostró á todas luces su incompetencia, y los demás trabajaron como si lo hicieran por contrata, esto es, justificando el disgusto del público sensato, que por boca de un chistoso decidor de los que lo componian, bautizó con el título de *Un nuevo Drama* á la magnífica produccion del Sr. Estébanez conocida con el título de *Un Drama nuevo*.

Convénzase, pues, la compañía, á quien hoy censuramos con verdadero sentimiento, puesto que la hemos aplaudido en otras ocasiones, que la dramática es ántes que todo el arte de conmover, y no el de decir bien ó mal lo que el autor tiene escrito. El sentimiento de lo bello predomina ya en todas las clases de la sociedad; y si al ver ciertas escenas el público no se conmueve, y dejando de aplaudir se rie, no es porque sea el ciego de nacimiento que desprecia las bellezas de la naturaleza en razon á que todo lo que distingue á su alrededor son tinieblas, sino porque el actor no espresa la belleza interior, la vida del personaje que crea y en el cual debe transformarse durante la representacion de la fábula dramática.

La Sota de bastos fué el juguete cómico que puso fin al espectáculo, objeto de la presente crítica. En su desempeño tomaron parte la Stas. Rubio, que dijeron sus papeles con naturalidad; el Sr. Gonzalez que hizo un buen tipo de asistente, y el Sr. Fernandez que lo secundó, aunque muy débilmente.

Para concluir ésta, que ya se vá haciendo pesada revista, diremos que segun una nota que en los prospectos aparece, se abre un nuevo abono de diez funciones, y ni la mas ligera indicacion se hace de la compañía de zarzuela que, segun la proposicion y contrato con la empresa, ha de actuar en nuestro coliseo en la presente temporada. Como el público merece grandes consideraciones y no gusta ver defraudadas sus legítimas esperanzas, nos ocuparemos con la preferencia que este asunto se merece, si es que el señor Berzosa continúa desatendiendo nuestras galantes y reiteradas escitaciones, y el Excmo. Ayuntamiento no le obliga á cumplir con sus sagrados compromisos.

CRONICA LOCAL.

En el hospital militar de esta plaza se compran hilas formes é informes, siempre que procedan de trapo de hilo usado y limpio y no excesivamente grueso, al precio de tres pesetas cincuenta céntimos el kilogramo de formes, y á dos pesetas cincuenta céntimos el de informes.

Las obras del nuevo mercado adelantan con rapidez y segun nuestras noticias muy pronto será inaugurado, gracias á la actividad desplegada por los encargados de dirigir aquellas obras.—El dia en que el mercado se inaugure nos ocuparemos de tan importante edificio.

Se nos asegura que en el paseo largo de los jardines existen grandes montones de hojas que con las humedades han debido de entrar en fermentacion pues se desprenden olores pocos gratos al olfato.

En vista de esta ligera indicacion esperamos que se limpiará el paseo pues, francamente, no comprendemos que aquel sitio sea el más apróposito para establecer depósitos de esta naturaleza.

Se nos ha dirigido una pregunta que nosotros no sabemos contestar y por eso la trasmitimos á nuestros lectores.—¿Con que objeto se agregó al cementerio, á la conclusion de la tapia, un pequeño cuadro?

Hemos recibido una carta firmada por un pamplonés en la que pide se establezca una tabla de pescado como la hay para otros artículos, en atencion á lo mucho que se habla del subido precio del pescado tanto de rio, como de mar, y á que de esta manera se evitarían ciertas especies que se echan á volar y que es preciso destruirlas. La carta concluye de esta manera:

«No hay duda, amigo mio, de que así tambien desapareceria esa especulacion que traspasa los límites de lo justo y priva más de una vez á muchos enfermos y familias de alimentarse de lo necesario, útil ó conveniente.»

La idea no puede ser mejor; pero ¿es fácil su realizacion?—Traslado al Ayuntamiento.

MERCADO DE PAMPLONA.

Trigo á 21 rs. robo.—Cebada, á 14 id id.—Avena, á 11 id. id.—Maíz, de 15 á 16 id. id.—Alubias, de 36 á 40 id. id.—Garbanzos de 70 á 80 id. id.—Habas, á 28 id. id.—Lentejas, á 28 id. id.—Aiscol, á 28 id. idem.

PRECIOS DE LOS LÍQUIDOS

en la Alhóndiga municipal el dia 28 de Noviembre de 1876.
Aceite de 78 á 80 rs. vn. arroba navarra.—Vino, de 15 á 18 id. cántaro.—Aguardiente de 32 á 36 id. id.—Con el impuesto

ADVERTENCIA.

Teniendo en cuenta que los dias festivos se encuentran cerradas muchas tiendas y que los repartidores ignoran el domicilio de los suscritores que son dueños de las mismas, les participamos, que en esta Administracion, San Miguel, 18, 2.º, se les entregará el número del periódico que no hayan recibido.

SUCURSAL DEL BANCO DE ESPAÑA EN PAMPLONA.

Con objeto de facilitar el pago de los intereses de las series interior y exterior de las Obligaciones creadas por la Ley de 3 de Junio último á los tenedores de este papel que residen en provincias, el Banco ha acordado las disposiciones siguientes:

1.ª Los que deseen domiciliar el pago de las Obligaciones Serie interior, presentarán sus pedidos en esta Sucursal antes del quince de Diciembre próximo, espresando el número de la Carpeta y el que corresponde á las Obligaciones que represente.

2.ª Con los mismos requisitos podrá domiciliarse el pago de intereses de la Serie exterior entendiéndose por solo este trimestre, en razon á no haber sido posible cangear las carpetas por las respectivas Obligaciones.

3.ª No podrán domiciliarse las Obligaciones que hayan salido amortizadas en los sorteos que han de tener lugar el primero y cinco de Diciembre, y tanto el pago de estas, sus intereses y los que correspondan á las demas Obligaciones no amortizadas que comprenda la Carpeta provisional, solo se verificará en la Caja Central del Banco, por consecuencia de las operaciones que en ella han de ejecutarse para realizar la amortizacion. 2-1

ESPECTÁCULO.

Se ha establecido en la calle de Zapateria núm. 13, por breves dias, la Exposicion de objetos artísticos que se ha anunciado por carteles y prospectos que se distribuyén gratis.

Queda abierta desde hoy para el público prévia la visita de las autoridades por invitacion.

Pamplona.—Imprenta de Roman Velandia.

(1) Los que en Pamplona conocemos con el nombre de ingleses. E. N.

SECCION DE ANUNCIOS.

AVISO IMPORTANTE.

A los Sres. médicos, al clero, los dentistas, los maestros, y otras personas que desearan obtener el Diploma de Doctor ó de Licenciado de una Universidad extranjera.—Dirigirse con carta certificada á *Médicus*, 13. *Royal Square*. *Jersey*, INGLATERRA.

PIANOS Y ARNONIUMS

Se han recibido en el almacén de Conrado García.

PASEO DE VALENCIA NUM. 36. 7 E.

INTERESANTE.

3 TARGETAS . . . 3 PS.

3 AMERICANAS. 6 ID.

Fotografía Francesa de los Señores Ducloux y Pliego, Plaza del Castillo número 34. 3

D. FRANCISCO BARQUERO.

Maestro Sastre (Militar) del Regimiento Intanteria de Luchana:

Tiene el gusto de ofrecer á los cuerpos de esta guarnicion su acreditado establecimiento calle Nueva, núm. 23, principal, y con él la seguridad de encontrar exactitud, gusto y economía en toda clase de prendas para S.S. Gefes y Oficiales, así como de masita y demás de reglamento de todas armas é institutos; contando además con un gran surtido de toda clase de géneros para militar, los cuales se espenden también al por mayor con una economía superior á todo elogio: existiendo además un gran surtido de prendas de masita confeccionadas siendo todas ellas de un excelente género. 8-5

AVISO IMPORTANTE.

LIQUIDACION.

Acaba de llegar á esta ciudad el conocido artista Sr. Astruc con un gran surtido de espejos ovalados de todos tamaños, y con molduras de las más acreditadas fábricas de Alemania. El señor Astruc se encarga además de montar cuadros, sin alterar el precio de fábrica en las molduras, y hace una rebaja de 25 por ciento en los precios de fábrica.

Plaza del Castillo, núm. 49, bajo, 6-5

VENTA.

A voluntad de su dueño se venderán el día 30 de Noviembre del presente año á las once de su mañana en la Correduría de D. Ramon Samaniego plazuela de la Constitucion núm 12, una casa sita en el pueblo de Oláz (valle de Egües) cuarenta robadas de tierra blanca en el mismo término, una pieza en el de Sarriguren y una viña de 26 peonadas en el término de Huarte cuyas heredades producen su renta sesenta duros y están tasadas en treinta y dos mil reales vellon.—Pamplona 16 de Noviembre 1876. 4-4

SE VENDE un carruaje nuevo de los llamados *jardinera*.—En casa de Ignacio Apat darán razon. 7

ALUBIAS

De varias clases y precios,

Dirigirse á Cecilio Echenique Hernani 27.—*San Sebastian*.

ANUNCIO.

Dentro de breves dias llegará á esta capital el muy acreditado comerciante conocido por el *Andorrano* para poner en venta un inmenso surtido de lencería y mantelería de las mejores fábricas del Reino y del Extranjero. 4

SINGER.

Máquinas para coser.

14 rs. semanales ó 10 p. al contado.

Reconociendo la Compañía fabril SINGER de Nueva York, la confusion en que se encuentra este público, al pretender hacer la compra de una de sus máquinas; pone en su conocimiento que para no ser equivocado ó engañado se dirijan al hacer la compra de estas á su comisionado único que en esta provincia tiene las legítimas máquinas de coser: pues las tituladas *Singer reformado* ó *Sistema Singer* no son de la tal compañía de Nueva York, y si una imitacion ó mejor dicho una falsificacion que no pudiendo darle el título de SINGER les dán los parecidos anteriormente dichos.

El comisionado tiene abierto su despacho de 9 á 4, calle Mayor núm. 22, piso 3.º 4-5

MEDALLA DE ORO
Exposicion internacional de Paris 1875

COALTAR SAPONINÉ LE BEUF
admitido en los hospitales de Paris y de la Marina militar francesa,
pruebas irrecusables de la eficacia de este producto

DESINFECTANTE
Antimiasmático; cicatriza las llagas

Empleado en compresas, lociones, inyecciones y gargarismos, es mas grande su eficacia en los casos siguientes:

Llagas y úlceras
Carbunclos, Cánceres,
Gangrena, Males de garganta,
Anginas cuenosas,
Pitiriasis del cuero cabelludo,
Supuraciones fétidas de la nariz, de los oídos, etc.
Pérdidas blancas, etc., etc.

Contra las úlceras de las *encías* (una cucharadita con la cuarta parte de un vaso de agua), el *Coaltar Le Beuf*, goza de propiedades del todo especiales para consolidar los dientes descarnados y purificar la boca. Es el Dentrífico mas higiénico que puede usarse.

Precio del frasco: 40 rs.
Una noticia detallada acompaña cada frasco.

Desconfiar de las falsificaciones y exigir la firma del inventor.

Fábrica en **Bayona** (Francia), en casa de Monsieur **L. LE BEUF**, Farmacéutico de 1ª clase de la Facultad de Paris.

Depósitos en **Madrid**: por mayor, Agencia franco-española, Sordo, 31; por menor, Señores **Moreno Miquel, Borrell herms, Sanchez Ocaña, Ortega, Rodriguez Hernandez** y en todas las principales farmacias de España.

VENTA DE UNA FINCA RÚSTICA.

A voluntad de su dueño, se pondrá en venta á subasta la casa y huerta titulada del *pelotero*, sita en la jurisdiccion de esta ciudad próxima á la fuente de la Teja, en el prado ó soto de Ezcairu, por la suma en que ha sido estimada pericialmente, cuya tasacion y plano se hallan en la Notaría de D. Leandro Nagore, donde tendrá efecto la subasta el día 23 de Diciembre próximo y hora de las 12. Lo que se anuncia para noticia de los que deseen interesarse en dicha subasta. Pamplona 24 de Noviembre de 1876.—Leandro Nagore. 7-1

PROFESOR DE LENGUA FRANCESA,

Calle de Pozo Blanco, núm 16, principal, Pamplona.

Mr. Bautista Biguria, profesor de Lengua Francesa, habiendo llegado recientemente á esta capital, tiene el honor de participar al público, que piensa establecerse aquí con el objeto de dar lecciones de dicha lengua bien en su casa, ó á domicilio á aquellas personas que no puedan acudir por un motivo cualquiera.

Gracias á su método sencillo y práctica, todas las personas de cualquiera edad y condicion, pueden con facilidad aprender lo más indispensable de la Lengua Francesa.

Para más pormenores, dirigirse al profesor, calle de Pozo banco, número 16, principal. 4-3

AVISO.

En la ciudad de *Sangüesa* se hallan de venta por su legitimo dueño las fincas que á continuacion se espresan: Una casa en la calle Mayor núm. 63. Otra casa á espaldas de la anterior en la calle de san Miguel.

TERMINOS de las fincas.	PEONADAS.	TERMINOS de las fincas.	ROBADAS.
Mongallés. Una viña y olivar de.	110	Barranco. de	
Bordonava. Una » » de.	11	Mongalles. Un campo ó pieza de	5
Pontarrón. Una » » de.	10	Encima del	
Roseta. Una » con algun olivo	38	Barranco. Una pieza de.	6
Medios. Una » y olivar de.	24	Bordonava. Una » de.	4
Salmacio. Una » de.	9	Mongalles. Una » de.	4
Castillete. Una » de.	52	Valle Oscura. Una » de.	9
Baratiñones. Una » de.	24	Allagares. Una » de.	7
Villanueva. Una » de.	50	Cruz y corona Una » de.	12
Burales. Una » con noria de.	44	Celada. Una » de.	9
		Cascajos. Una » de.	9
		Ballestar. Una » de.	6
		En Regadio. Distintas suertes.	16
		<i>Robadas.</i>	87

El que desee comprar todas ó parte de las fincas espresadas, puede dirigirse á la que suscribe, habitante en Tafalla, calle Mayor núm 7. Tafalla 23 de Noviembre de 1876.—Santos Ibañez. viuda de Gerónimo Salvador: 6-1

CASA DEL OPTICO

Calle la Chapitela, número 21.

Se acaba de recibir gran coleccion de generos de las mejores fabrica del extranjero.

Papel y sobres de todas clases.
Tinta negra y morada para escribir.
Objetos de escritorio, linteros, plumas, etc.
Bisutería de última novedad.
Perfumeria extranjera.
Instrumentos de artes y ciencias.
Cajas de dibujo, barómetros y termómetros.
Graduadores de vinos, licores y otras materias

Gran surtido de papel pintado para habitaciones, de buen gusto.
Estampas en santos y paisajes de varios tamaños. Cromos modernos.
Liston negro y dorado para hacer cuadro para estampas. Se hace en la misma casa al moneda de instrumentos de música

Gran coleccion de gafas y lentes, armaduras desde acero hasta oro.

Se hacen las composturas de Optica.

GRAN ALMACEN DE PAPEL

Y OBJETOS DE ESCRITORIO,
LIBROS DE VARIAS CLASES

ENTRE ELLOS,

Manual del cabo y sargento y tácticas de recluta y compañía.

Calle de S. Nicolás núms. 15 y 17

IMPRENTA DE ROMAN VELANDIA

EL ECO DE NAVARRA,

SUSCRICION.

Por un mes. 4 Rvon.

Por tres meses. . . 12 id.

FUERA DE LA CAPITAL. . . Por tres meses. . . 12 id.

EXTRANJERO Por tres meses. . . 22 id.

No se admiten suscripciones de fuera por menostempo que tres meses. Su importe puede remitirse en sellos de franqueo ó letras del Giro mútuo. Se venden números sueltos á medio real.

ANUNCIOS. Se admiten para su insercion á *cuartillo de real* línea para los suscritores y á *medio real* para los que no lo son, sin que por ningun concepto se rebaje este tipo. Si el anuncio se publica más de seis veces podrá convenirse un arreglo con el Administrador del periódico.

Se publica á las personas que manden anuncios para su insercion, pongan al pié del mismo el número de veces que quieren que se publique.

El menor anuncio costará 2 rs. aunque no llegue el total de las líneas á componer esta cantidad.—Las esquelas de defuncion y aniversario se insertarán á 16 reales.